

Zvaigznes

Звёзды

J. Jaunsudrabiņš

Русский перевод Виктора Беляева

J. Vītols
op. 44, Nr. 3.

Allegretto, pezzo rubato

Allegretto, pezzo rubato

mf *poco rit.* *a tempo, con moto*

5 *mp* *p sost.*

Vi - si si - li aiz - mi gu - šī. Aiz - mal-dī - jies_ za - ķīt's klai - gā.
Ночь над ро - щей... Ту - хо всю - ду... Лишь по - ро - ю хруст - нёт вет - ка...

9 *più f* *a tempo*

Lec_ pa gai - su bal - tas zvaigz-nes, mē - nes-ti - ņis lī - dzi stai - gā.
В вы - со - те_ мер - ца - ют звёз - ды, Льёт свой свет лу - на на зем - лю...

13

pp

Ma - za bal - ta zel - te - nī - te klu - si ma - nā au - sī zva - na:
И на грудь ко мне скло нив - ишь, Шеп-чет ми - ла - я — мне ти - хо:

17

p

Ku - ra zvaigz - nī - te ir ta - va, ku - ra zvaigz - nī - te ir ma - na?
Где мо - я звез-да, мой ми - лый? Где тво - я звез-да, ска-жи мне.

21

mf con moto

Vi - su nak - ti zvaigz - nes pē - tam,
И всю ночь, счи - та - я звёз - ды,

25

rit.

ku - ra ma - na, ku - ra vi - ņas. Pē - tam, pē - tam, ne - iz - pē - tam:—
Мы сво - и средь них ис-ка - ли. Их на не - бе не - наши ли — мы, —

29

nav mums zvaigž-ņu at - slē dzi - ņas.
Хоть ис - ка - ли до рас - све - та.

a tempo

p *pp* *8va*

34

mp a tempo *pp sost.*

Aus - tru mi - jau aiz - de - gu - ši... Vi - ņa ma - nās a - cīs - rau - gās...
За - а - ле - ло - на восто - ке... По - встре ча - лись взо - ры - на - ши:

p

38

f a tempo, con moto

Un - mēs rau - dam un - mēs sme - jam, sa - vas zvaigz - nes at - ra -
И в вос - тор - ге слез - счаст - ли - вых В них наш - ли мы на - ши

f

42

du - ši.
звёз - ды!

a tempo

f *mf* *p*